

"For du er hos mig!"

Sang: 204, #1, 498, 198v1-3 / 198v4-8, 431, 202

Salme 23. Salme af David.

*Herren er min hyrde, jeg lider ingen nød, han lader mig ligge i grønne enge, han leder mig til det stille vand. Han giver mig kraft på ny, han leder mig ad rette stier for sit navns skyld. Selv om jeg går i mørkets dal, frygter jeg intet ondt, **for du er hos mig**, din stok og din stav er min trøst. Du dækker bord for mig for øjnene af mine fjender. Du salver mit hoved med olie, mit bæger er fyldt til overflod. Godhed og troskab følger mig, så længe jeg lever, og jeg skal bo i Herrens hus alle mine dage.*

Indledning

Normalt er det ikke nogen ære at blive sammenlignet med eller kaldt for et dyr: en gris, en tyr, en ko, en hund, en rotte, en hamster, en mus, en papegøje, en gås eller en kylling. Enkelte dyr kan man dog godt gå med til: Fx bjørn og en ugle. For de har ry for styrke og klogskab.

Hvad med et får? – En kristen i en af vore menigheder var husmand og fåreavler. Han lærte mig, at får er kloge dyr. De har en evne, som mangler hos mange dyr: De hører deres hyrde og følger ham. Og de elsker at være sammen med andre får i flok. Men de har også brug for at ledelse, omsorg og beskyttelse. De kan ikke forsvare sig selv.

Måske er det derfor, at Guds Folk sammenlignes med fåret i en flok af får.

Sammenligningen bruges i en af de mest kendte bønner i Bibelen: "*Herren er min hyrde!*" Salmen beskriver tryghed og glæde ved at være et får hos den gode hyrde. Ligesom hyrden sørger for fåret, sådan leder Herren sin kirke og holder os i live. Han hjælper i mørkets dal og beskytter mod alle fjender. Han dækker bord og lader dig bo i tryghed nu og i evighed. Og Jesus bruger denne sammenligning i evangeliet i dag: *Mine får hører min røst, og jeg kender dem, og de følger mig, og jeg giver dem evigt liv, og de skal aldrig i evighed gå fortabt, og ingen skal rive dem ud af min hånd.*

"For You are with me!"

Hymns 204, #1, 498, 198v1-3 / 198v4-8, 431, 202

Psalm 23:1-6 NAU

1 A Psalm of David. The LORD is my shepherd, I shall not want. 2 He makes me lie down in green pastures; He leads me beside quiet waters. 3 He restores my soul; He guides me in the paths of righteousness For His name's sake. 4 Even though I walk through the valley of the shadow of death, I fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me. 5 You prepare a table before me in the presence of my enemies; You have anointed my head with oil; My cup overflows. 6 Surely goodness and lovingkindness will follow me all the days of my life, And I will dwell in the house of the LORD forever.

Introduction

Normally, it is no honor to be compared to or called an animal: a pig, a bull, a cow, a dog, a rat, a hamster, a mouse, a parrot, a goose, or a chicken. However, you can agree to a few animals: For example, a bear and an owl because they have a reputation for strength and wisdom.

What about a sheep? "A Christian in one of our congregations was a smallholder and sheep farmer. He taught me that sheep are smart animals. They have an ability that is lacking in many animals: they hear their shepherd and follow him. And they love to be with other sheep in a flock. But they need leadership, care and protection. They cannot defend themselves.

Perhaps this is why God's People is compared to the sheep in a flock of sheep.

The comparison is used in one of the most well-known prayers in the Bible: "*The Lord is my shepherd!*" The hymn describes the security and joy of being a sheep with the Good Shepherd. Just as the shepherd cares for the sheep, so the Lord directs His Church and keeps us alive. He helps in the valley of darkness and protects against all enemies. He sets the table and lets you live in safety now and for eternity. And Jesus uses this comparison in the Gospel today: *My sheep hear my voice, and I know them, and they follow me, and I give them eternal life, and they shall never perish, and no one shall snatch them out of my hand.*

Salmen siger først:

1. HERREN er min hyrde

Vi har Jesu eget ord for, at han er Herren i salmen. Han siger selv: *"Jeg er Den Gode Hyrde, Den Gode Hyrde sætter sit liv til for fårene"* (Joh 10,11). Og han omtaler dem, der tror på ham og er hans disciple, som *"mine får!"* Det er det første: Hvem Herren er.

Nogle vil måske spørge, hvordan Jesus kunne være Herre for David, som jo levede ca. tusind år før Jesus blev født. Svar: Fordi Jesus er Guds Søn fra evighed. Alt er skabt ved ham og til ham. Han og Faderen er ét. Han er HERREN, som blev menneske. Englen sagde det til hyrderne i Betlehem: *I dag er der født jer en frelser. Han er Kristus, HERREN (Luk 2,10)*. Og Jesus siger til jøderne: *"Jeg er, før Abraham blev født."* (Joh 8,58). Profeterne fortæller ofte om HERREN som folkets hyrde: *Som hyrden holder øje med sin hjord, når hans får er spredt rundt om ham, således vil jeg holde øje med mine får og udfri dem fra alle de steder, hvor de blev spredt på de mørke skyers og mulmets dag. (Ezek. 34,12) ... Jeg vil selv vogte mine får og lade dem lejre sig, siger Gud Herren. De vildfarne vil jeg lede efter, de bortkomne vil jeg føre tilbage, de kvæstede vil jeg forbinde, de syge vil jeg styrke, de fede og stærke vil jeg passe på. Jeg vil vogte dem på rette måde. (Ezek. 34,15-16)*

At Jesus er den gode hyrde lyser ud af Jesu undervisning og prædiken og af hans kærlighed og omsorg for mennesker, han var sammen med. Efter sin opstandelse kaldte han sin kirke og menighed for *"mine lam og mine får!"* (Joh 21). Og tænk på hans lignelser om fåret. Matthæus fortæller et sted, at da Jesus så folkeskarerne, *ynkedes han over dem, for de var vanrøgtede og forkomne som får uden hyrde. Da sagde han til sine disciple: «Høsten er stor, men arbejderne få. Bed derfor høstens herre om at sende arbejdere ud til sin høst.» (Matt 9,36-38)*. Herren er hyrden.

De, som ikke kender ham, er får, som er kommet langt, langt bort fra deres Herre. De opfatter sig som stærke bjørne og kloge ugler – og går til grunde. Men han vil han samle i sin hjord. Når vi hører Jesu ord og tror på ham, er vi blevet hans får og er med i hans hjord og kirke på jord.

The hymn first says:

1. The Lord is my shepherd

We have Jesus' own word that he is the Lord in the psalm. He himself says: *"I am the Good Shepherd, the Good Shepherd lays down his life for the sheep"* (John 10:11). And He refers to those who believe in Him and are His disciples as *"my sheep!"* That is the first: Who the Lord is.

Some may ask how Jesus could be Lord of David, who lived about a thousand years before Jesus was born. Answer: Because Jesus is the Son of God from eternity. All things are created through Him and for Him. He and the Father are one. He is the LORD who became man. The angel said it to the shepherds in Bethlehem, *"Today a Savior has been born to you. He is Christ the Lord (Luke 2:10)*. And Jesus says to the Jews, *"I am before Abraham was born."* (John 8:58). The prophets often speak of the LORD as the shepherd of the people: *As the shepherd watches over his flock, when his sheep are scattered around him, so will I keep watch over my sheep and deliver them from all the places where they were scattered in the day of dark clouds and clouds. (Ezek. 34:12) ... I will feed my sheep myself, and let them camp, says the Lord God. I will look for the lost, I will bring back the lost, I will bind up the injured, I will strengthen the sick, I will take care of the fat and strong. I will guard them in the right way. (Ezek. 34:15-16)*

That Jesus is the Good Shepherd shines out from Jesus' teaching and preaching and from his love and care for the people he was with. After His resurrection, He called His Church and congregation *"My lambs and my sheep!"* (John 21). And think of his parables about the sheep. Matthew tells us somewhere that when Jesus *saw the multitudes, he had compassion on them, for they were neglected and perishable like sheep without a shepherd. Then he said to his disciples, "The harvest is plentiful, but the laborers are few. Therefore, ask the Lord of the harvest to send out laborers to his harvest."* (Matthew 9:36-38). The Lord is the shepherd.

Those who do not know him are sheep who have come far, far away from their Lord. They perceive themselves as strong bears and wise owls – and perish. But he will gather him into his flock. When we hear Jesus' words and believe in Him, we have become His sheep and are part of His flock and church on earth.

Og nu fortæller salme 23, hvad han gør for os:

2. HERREN sørger for sine får

David siger: *Han lader mig ligge i grønne enge, han leder mig til det stille vand. Han giver mig kraft på ny, han leder mig ad rette stier for sit navns skyld.*

Men er det virkelig nødvendigt? Kan vi ikke selv sørge for mad? Vand? Kræfter? Vejledning? Behøver vi at leve med hinanden under Guds ord som en flok får gør hos hyrden?

Hvis vi betragter os selv som en bjørn, der ikke er bange for noget, og ikke behøver at leve med hinanden i en kristen menighed, da er vi faret vild. Profeten Esajas siger: *Vi flakkede alle om som får, vi vendte os hver sin vej; men Herren lod al vor skyld ramme ham (Es 53,6).*

HERREN er vor hyrde, som vejleder i de 10 bud. Gør hverken dig selv eller noget her i verden til din afgud! Kald på Gud i al nød og sig ham tak for alt! Hold hviledagen hellig! Ær far og mor og tag jer af hinanden i familie og samfund og menighed! Beskyt din næstes liv! Bedriv ikke hor i din tanke og handling! Stjæl ikke, men hjælp andre! Tal dårligt om et andet menneske! Begær ikke det, der ikke er dit.

Ligesom hyrden sørger for grønne enge og stille vand, hvor fårene ikke er bange for at drikke, sådan giver din Far i himlen dig dagligt brød. Jo, du har tjent penge, så du kan købe. Men det er igen Guds godhed, at du kunne arbejde.

Hvor ved du det fra? Fra Bibelens ord. Uden det ord, lever vi som omflakkende hunde, der æder lidt her og lidt der uden at have ham som Herre og hans kirke som vor menighed. Derfor hør igen: *Han lader mig ligge i grønne enge, han leder mig til det stille vand. Han giver mig kraft på ny, han leder mig ad rette stier for sit navns skyld.*

Det tredje er:

3. Mørkets dal og fårenes fjender

Både kvinde og mand og ung og gammel kommer ind i "mørkets dal". Det er ensomhedens sted. Det er er, hvor du hører det blive råbt eller hvisket til dig: *"Du er ene og forladt."* *"Du har er ingen fremtid."* *"Det er håbløst for dig."* *"Du skal dø, og ingen redder dig."* Men er det virkeligheden?

And now Psalm 23 tells us what He does for us:

2. The LORD provides for his sheep

David says, *"He will let me lie in green meadows, and he will lead me to the still waters." He gives me strength again, He leads me in right paths for His name's sake.*

But is it really necessary? Can't we provide food ourselves? Water? Forces? Guidance? Do we need to live with one another under God's Word as a flock of sheep does with the shepherd?

If we consider ourselves a bear who is not afraid of anything, and does not need to live with each other in a Christian congregation, then we are lost.

The prophet Isaiah says, *"We all wandered about like sheep, we turned every one in our own way; but the Lord brought all our guilt upon him" (Isaiah 53:6).*

The LORD is our shepherd, who guides in the 10 commandments. Make neither yourself nor anything in this world your idol! Call on God in all times of need and thank Him for everything! Keep the Sabbath day holy! Honor father and mother and take care of each other in family and society and church! Protect your neighbor's life! Do not engage in adultery in your thoughts and actions! Don't steal, but help others! Speak badly of another person! Do not covet what is not yours.

Just as the shepherd provides green meadows and still water, where the sheep are not afraid to drink, so your Father in heaven gives you daily bread. Yes, you have earned money so you can buy. But again, it is God's goodness that you could work.

Where do you know that from? From the words of the Bible. Without that word, we live like wandering dogs that eat a little here and a little there without having Him as Lord and His Church as our church. Therefore, listen again: *He makes me lie in green meadows, He leads me to the still waters. He gives me strength again, He leads me in right paths for His name's sake.*

Det tredje er:

3. The Valley of Darkness and the Enemies of the Sheep

Both woman and man and young and old enter the "valley of darkness". It is a place of loneliness. This is where you hear it being shouted or whispered to you: *"You are alone and abandoned."* *"You have no future."* *"It's hopeless for you."* *"You will die, and no*

Ja, hvis vi vandrer alene uden Jesus Kristus. Da kan anklageren bilde dig ind, at din skyld er så stor, at du er fordømt. Eller at der ikke er nogen dom. Og han tænder kunstigt lys i mørkets dal. Han giver dig underholdning og nok at nyde, så du sover ind i døden uden Gud og uden håb. Det er vores store nød.

Men Jesus er hos sine får i denne store nød. Det er det fjerde:

4. Din hyrde er med dig – du hører hans røst!

Selv om jeg går i mørkets dal, frygter jeg intet ondt, for du er hos mig, din stok og din stav er min trøst. Jesus er din gode hyrde. Han viser det virkelige mørke, der ligger bag det falske lyshav. Han viser os, hvad vi må sige nej til og vende os væk fra.

Jesus oplevede selv farer og fristelser. Da han var lille, forsøgte kong Herodes dræbe ham. Men han blev beskyttet. Da han var blevet døbt, fristede Djævelen ham og ville forføre ham til at leve sit eget liv. Men Jesus sagde: *Vig bort Satan!* - Jesus blev ledt til et liv i kærlighed, offer og tjeneste for os. Og han til sidst blev det mørkt i hans liv. Det blev mørkt da han døde på korset. Han bar alle mine synder og alle dine synder. Han led straffen, som vi havde fortjent. Og han sejrede over døden, fristeren, Djævelen. Han kommer til os hver søndag med trøst. Og hver dag lytter til bibelens ord i din morgen- og aftenbøn og læser om, hvad han er for dig, trøster han. Salmen siger: *"Din kæp og din stav er min trøst!"* Det er evangeliet, hvor Gud siger: Jeg tilgiver dig. Du er mit barn. Det er dåben, hvor han genfødte dig og rensede dig. Han siger: Du er min. Du er ikke alene. Det er ikke håbløst. Også i sygdom og død er jeg med dig. Det gør han i sit måltid: *Du dækker bord for mig for øjnene af mine fjender. Du salver mit hoved med olie, mit bæger er fyldt til overflod.* Måltidet er Herrens nadver, hvor vi får hans legeme og blod. Han er hos os.

Derfor er det sandt for en kristen: *Godhed og troskab følger mig, så længe jeg lever, og jeg skal bo i Herrens hus alle mine dage.* Amen.

one will save you." But is that the reality? Yes, if we walk alone without Jesus Christ. Then the prosecutor can tell you that your guilt is so great that you are condemned. Or that there is no judgment. And he lights artificial spotlights in the valley of darkness. He gives you entertainment and enough to enjoy, so that you sleep into death without God and without hope. That is our great need.

But Jesus is with his sheep in this great need. That is the fourth:

4. Your shepherd is with you – you hear his voice!

Though I walk in the valley of darkness, I will fear no evil, for you are with me, your rod and your staff are my comfort. Jesus is your Good Shepherd. He shows the real darkness that lies behind the false sea of light. He shows us what we must say no to and turn away from.

Jesus Himself experienced dangers and temptations. When he was a babychild, King Herod tried to kill him. But he was protected. When he was baptized, the devil tempted him and wanted to seduce him into living his own life, but Jesus said, *"Depart from Satan!"* - Jesus was led to a life of love, sacrifice, and service for us. And he finally got dark in his life. It became dark when he died on the cross. He bore all my sins and all your sins. He suffered the punishment that we deserved. And he overcame death, the tempter, the devil. He comes to us every Sunday with comfort. And every day listening to the words of the Bible in your morning and evening prayer and reading about what He is to you, He comforts. The psalm says, *"Your rod and your staff are my comfort."* It is the gospel where God says: I forgive you. You are my child. It is the baptism in which He reborn you and cleansed you. He says: You are mine. You're not alone. It is not hopeless. Even in sickness and death, I am with you. He does so in his meal: *You set the table for me before the eyes of my enemies. You anoint my head with oil, my cup is filled to the brim.* The meal is the Lord's Supper, where we receive His body and blood. He is with us.

Therefore, it is true for a Christian: *goodness and faithfulness follow me as long as I live, and I shall dwell in the house of the Lord all my days.* Amen.